

# English in Movies



## Corso di LINGUA INGLESE CON I FILM

Il corso, della durata di 30 ore, è rivolto ad un minimo di 10-15 persone in età attiva che posseggano i requisiti di conoscenza di base della lingua inglese. Esso si svolgerà presso l'Istituto 'Adriano Olivetti' in via Nolfi o l'Istituto 'A Volta' via Caduti del Mare a partire da metà marzo 2010. Vi saranno due incontri settimanali ciascuno della durata di 90 minuti. Si propongono i seguenti orari: lunedì e giovedì (15:30 – 17:00), o martedì e giovedì (18:00 – 19:30). Si invitano pertanto gli interessati ad indicare la fascia oraria preferibile inviando una mail all'indirizzo di posta elettronica: [englishinmovies@adrianoolivetti.it](mailto:englishinmovies@adrianoolivetti.it) o [paolo.sev@libero.it](mailto:paolo.sev@libero.it)

*COSTO DEL CORSO 75 euro*

### Descrizione del progetto formativo

Il corso utilizzerà alcuni brani tratti da noti film americani o inglesi e fornirà diversi spunti ai discenti al fine di riutilizzare le strutture dialogiche proposte sia in contesti simili a quelli della scena presentata che in situazioni di vita reale relativamente ad ambientazioni autentiche. I film proposti saranno selezionati in base al loro livello di popolarità al fine di favorire la comprensione dello sviluppo della trama nei discenti. La ragione principale dell'utilizzo dei film nella didattica della lingua inglese è da rintracciarsi soprattutto nell'esposizione del gruppo classe a testi orali di natura autentica nella forma di dialoghi che favoriscano la natura colloquiale, comunicativa e quotidiana della L2, nonché a svariati esempi di pronuncia corretta e slang della lingua in questione. Oltre a semplici esercitazioni di fonetica relativamente ai dialoghi proposti, ampio spazio sarà riservato anche a quelle forme colloquiali tipiche della lingua inglese, quali i verbi frasali e le costruzioni nominali che costituiscono un validissimo apporto affinché la L2 possa passare dal livello di produzione scolastica a quello più naturale e fluente dei parlanti madrelingua. La visione dei brani sarà inoltre un momento importante per aprire una finestra su numerosi aspetti culturali della società americana e britannica fornendo ulteriori spunti di commento da parte dei discenti circa le differenze con la cultura propria. Compatibilmente con il livello di partenza del gruppo classe, l'intero corso sarà quindi pensato col fine ultimo dell'acquisizione linguistica naturale e l'unico textbook che si utilizzerà saranno i sottotitoli proiettati sulla LIM durante le proiezioni e le fotocopie fornite dall'insegnante contenenti le sinossi delle opere in questione e soprattutto i dialoghi ritenuti validi al raggiungimento degli obiettivi di conoscenza e competenza fissati in fase di programmazione. In fase di riflessione sulla lingua e sulle strutture grammaticali trattate nelle scene verranno inoltre distribuito del materiale su cui esercitarsi per la fissazione delle regole.

## Pre-requisiti

**Conoscenza della funzioni comunicative e della grammatica di base della lingua inglese relativamente ai seguenti elementi:**

1. presentarsi;
2. chiedere a qualcun altro di presentarsi;
3. parlare del proprio paese d'origine;
4. parlare della propria casa e della propria famiglia;
5. parlare in modo chiaro e semplice del proprio lavoro e dei propri hobby;
6. parlare di azioni in corso di svolgimento;
7. parlare di ciò che si è fatto;
8. parlare dei luoghi visitato nel passato;

## Obiettivi Generali

- **Comprensione dei brani proposti grazie al supporto delle immagini e dei sottotitoli forniti sia sul supporto LIM che sul materiale cartaceo;**
- **Conoscenza del lessico proposto e della pronuncia delle strutture dialogiche presentate nei dialoghi;**
- **Riproduzione dei dialoghi stessi a velocità dapprima ridotta, poi il più simile possibile a quella proposta dagli attori del film; (FASE INDIVIDUALE)**
- **Riproduzione dei dialoghi originali a coppie in situazione di TPR<sup>1</sup> (FASE IN PAIR WORK);**
- **Rielaborazione personale delle scene da drammatizzare al fine di garantire una totale assimilazione delle funzioni comunicative e renderle adattabili anche a contesti diversi da quelli proposti dalla pellicola trattata.**

## Metodologie formative in aula

Le lezioni in aula si alternano a quelle in laboratorio al fine di favorire la comunicazione audio-orale diretta tra le parti. L'impostazione metodologica in aula (workshop) sarà prevalentemente di tipo COMUNICATIVO e si fonderà sui criteri previsti dal Communicative Approach. L'organizzazione didattica di queste attività di workshops sarà:

-frontale –per gruppi –dialogica,

e in soluzioni di tre tipi: plenaria, per gruppi, individuale.

La lezione in plenaria si avvarrà della figura dell'insegnante tutor che interviene per assicurare l'uso corretto della fonologia e pronuncia e per favorire una comunicazione in L2.

Accanto alla lezione in plenaria si ricorrerà a quelle per gruppi. Il gruppo omogeneo iniziale individuato ad un livello di base della sezione espletata secondo i parametri descrittivi definiti dal Consiglio d'Europa verrà ridefinito per sottogruppi omogenei di apprendimento e competenze. Alla lezione frontale in plenaria si alterneranno dunque due attività per gruppi di apprendimento attraverso:

- l'intervento personalizzato del docente tutor
- consegne differenziate per gruppi

<sup>1</sup> TPR sta per TOTAL PHYSICAL RESPONSE e indica il coinvolgimento di tutto il corpo nella produzione o riproduzione linguistica, al fine di garantire una totale immersione nel contesto comunicativo creato nell'ambiente classe.

## **Metodologie formative in laboratorio**

Il corso si avvarrà principalmente dell'utilizzo delle nuove tecnologie come strumenti di apprendimenti veloci e all'avanguardia: accanto dunque ad attività di workshop in aula si alterneranno all'interno del laboratorio linguistico multimediale e aula video. Si utilizzeranno dunque brani tratti da film su supporto DVD con sottotitoli in inglese e verranno fornite ai discenti copie cartacee dei dialoghi ascoltati, al fine di essere in grado di riprodurre i dialoghi stessi e di evitare il fenomeno di *difficult catenation*<sup>2</sup> tipico della lingua inglese. Oltre ai dialoghi verranno forniti anche brevi sinossi del film al fine di fungere da guide linguistiche e preparare i discenti al tipo di lessico utilizzato nel brano selezionato per la futura produzione e rielaborazione personale.

La scelta di valorizzare fortemente l'uso del laboratorio è alla luce di studi ampi e oramai consolidati che dimostrano la stretta e non casuale correlazione tra apprendimento delle lingue e uso delle nuove tecnologie dell'informazione.

In particolare l'utilizzo del laboratorio linguistico:

- favorisce l'uso della telematica, di Internet, dei supporti informatici e del CD-ROM e dunque dei nuovi strumenti dell'informazione negli insegnamenti. Essi in particolare innalzano la motivazione favorendo l'apprendimento. L'apparecchiatura del laboratorio permette infatti la formazione individualizzate/o per piccoli gruppi a cui assegnare lavori diversi per difficoltà e interesse. L'ascolto del TV e/o antenna satellitare in aula video è inoltre un validissimo metodo per associare il contesto sociale mostrato alle funzioni comunicative trattate. In conclusione la didattica che contempra la metodologia formativa in laboratorio offre la possibilità di:
- agevolare l'attività di 'tutoraggio' da parte del docente preposto
- stimolare un approccio di tipo collaborativo tra i pari

## **Metodologie formative a distanza (FAD)**

L'uso della telematica e dei siti Internet da cui attingere materiali di consultazione e/o approfondimento anche su richiesta dei corsisti sono previsti all'interno dei moduli. Verrà proposta la consultazione individuale del sito [www.eslnotes.com](http://www.eslnotes.com), dedicato esclusivamente all'utilizzo dei lungometraggi nella didattica della lingua inglese.

---

<sup>2</sup> Quando si parla di *catenation* ci si riferisce al modo di pronunciare le parole all'interno di una frase come un'unica stringa sintattica tipico dei native American/English di solito in contesti non didattici, e a causa del quale risulta difficile per un discente non particolarmente allenato all'ascolto stabilire dove inizia una parola e finisce l'altra.

### Informazioni sulle modalità di svolgimento del corso

<b>Generalità</b>	<b>LINGUA INGLESE livello intermedio</b>
<b>Anno</b>	<b>2010</b>
<b>Linea di indirizzo</b>	<b>Formazione permanente (life long learning)</b>
<b>Altre informazioni</b>	
<b>Soggetto proponente</b>	<b>Istituto 'Adriano Olivetti', Fano</b>
<b>Tipologia di azione</b>	<b>Formazione permanente – aggiornamento professionale e tecnico</b>
<b>Attestato rilasciato</b>	<b>Attestato di frequenza</b>
<b>Durata in ore</b>	<b>30</b>
<b>Numero frequentanti maschi</b>	<b>circa 10</b>
<b>Numero frequentanti femmine</b>	<b>circa 10</b>
<b>Numero max frequentanti</b>	<b>circa 20</b>
<b>Struttura del progetto</b>	<b>Modulare</b>

Descrizione del modulo		Numero allievi freq.	Ore di teoria	Ore di pratica	Ore di stage
MINI-MODULO 1	Intermediate English: avviamento	20	5	5	0
MINI-MODULO 2	Intermediate English: livello 1	20	5	5	0
MINI-MODULO 3	Intermediate English: livello 2	20	5	5	0
<b>TOTALE : 30</b>					

### DESCRIZIONE DEI MINI-MODULI

<b>Denominazione mini-modulo</b>	<b>MINI-MODULO 1: INTERMEDIATE ENGLISH LIVELLO 1</b>
<b>Film proposto</b>	<b>Fried Green Tomatoes at the Whistle Stop Cafè – 'Pomodori Verdi fritti' (USA 1991)<sup>3</sup></b>

### UNITÀ DIDATTICHE

#### Unità didattica 1 (durata 5 ore):

- Brainstorming sul titolo del film (Fried Green Tomatoes at the Whistle Stop Cafè);<sup>4</sup>
- Lettura e analisi della sinossi;
- Distribuzione delle copie cartacee della scena da drammatizzare;
- Visione della scena coi sottotitoli in inglese senza interruzioni;
- Ripetizione della visione della scena con interruzioni in corrispondenza dell'utilizzo della funzioni comunicative più importanti;
- Traduzione della scena presentata e riflessione sul lessico utilizzato;
- Domande di comprensione sulla scena presentata;

<sup>3</sup> I film proposti in fase di programmazione potrebbero subire variazioni in fase pratica.

<sup>4</sup> In questa fase verranno rivolte domande del genere: 'Do you know this film? What sort of film is it? Have you seen it? When did you see it for the first time? Did you see it at the cinema or on tv? Do/Did you like it? Why?'

### **Unità didattica 2 (durata 5 ore):**

- Qualche nozione di fonetica relativamente alle battute da drammatizzare;
- Lettura da parte dei discenti delle battute della scena individualmente;
- Lettura da parte dei discenti delle battute della scena a coppie (simulazione di drammatizzazione);
- Fase di pair work e di total physical response dove verrà ricreato il contesto comunicativo del film all'interno della classe utilizzando dei semplici props di scena;
- Drammatizzazione della scena senza lo script;
- Creazione da parte dell'insegnante di alcune varianti alla scena al fine di favorire l'inserimento di nuovi nuclei informativi in fase di drammatizzazione seguendo la formula: (E se invece il protagonista accetta/non accetta/dice/non dice etc...);
- Nuova drammatizzazione e fissazione delle funzioni comunicative sia dell'originale che di quelle ricreate in fase di rielaborazione;
- Fase di riflessione sulla lingua e analisi grammaticale della funzioni studiate – (Le scene potrebbero contenere espressioni idiomatiche, verbi frasali e lessico specifico);
- Esercitazioni grammaticali sulle funzioni comunicative, espressioni ideomatiche, verbi frasali (tali esercizi saranno di natura strutturata e semistrutturata);

<b>Denominazione mini-modulo</b>	<b>MINI-MODULO 2: INTERMEDIATE ENGLISH LIVELLO 1</b>
<b>Film proposto</b>	Taxi Driver (USA 1976)
<b>UNITÀ DIDATTICHE</b>	

### **Unità didattica 1 (durata 5 ore):**

- Brainstorming sul titolo del film (Taxi Driver);
- Lettura e analisi della sinossi;
- Distribuzione delle copie cartacee della scena da drammatizzare;
- Visione della scena coi sottotitoli in inglese senza interruzioni;
- Ripetizione della visione della scena con interruzioni in corrispondenza dell'utilizzo della funzioni comunicative più importanti;
- Traduzione della scena presentata e riflessione sul lessico utilizzato;
- Domande di comprensione sulla scena presentata;

### **Unità didattica 2 (durata 5 ore):**

- Qualche nozione di fonetica relativamente alle battute da drammatizzare;
- Lettura da parte dei discenti delle battute della scena individualmente;
- Lettura da parte dei discenti delle battute della scena a coppie (simulazione di drammatizzazione);
- Fase di pair work e di total physical response dove verrà ricreato il contesto comunicativo del film all'interno della classe utilizzando dei semplici props di scena;
- Drammatizzazione della scena senza lo script;
- Creazione da parte dell'insegnante di alcune varianti alla scena al fine di favorire l'inserimento di nuovi nuclei informativi in fase di drammatizzazione seguendo la formula: (E se invece il protagonista accetta/non accetta/dice/non dice etc...);
- Nuova drammatizzazione e fissazione delle funzioni comunicative sia dell'originale che di quelle ricreate in fase di rielaborazione;
- Fase di riflessione sulla lingua e analisi grammaticale della funzioni studiate – (Le scene potrebbero contenere espressioni idiomatiche, verbi frasali e lessico specifico);
- Esercitazioni grammaticali sulle funzioni comunicative, espressioni ideomatiche, verbi frasali (tali esercizi saranno di natura strutturata e semistrutturata);

<b>Denominazione mini-modulo</b>	<b>MINI-MODULO 3: INTERMEDIATE ENGLISH LIVELLO 2</b>
<b>Film proposto</b>	<b>Twilight (USA 2008)</b>
<b>UNITÀ DIDATTICHE</b>	

**Unità didattica 1 (durata 5 ore):**

- Brainstorming sul titolo del film (Twilight);
- Lettura e analisi della sinossi;
- Distribuzione delle copie cartacee della scena da drammatizzare;
- Visione della scena coi sottotitoli in inglese senza interruzioni;
- Ripetizione della visione della scena con interruzioni in corrispondenza dell'utilizzo della funzioni comunicative più importanti;
- Traduzione della scena presentata e riflessione sul lessico utilizzato;
- Domande di comprensione sulla scena presentata;

**Unità didattica 2 (durata 5 ore):**

- Qualche nozione di fonetica relativamente alle battute da drammatizzare;
- Lettura da parte dei discenti delle battute della scena individualmente;
- Lettura da parte dei discenti delle battute della scena a coppie (simulazione di drammatizzazione);
- Fase di pair work e di total physical response dove verrà ricreato il contesto comunicativo del film all'interno della classe utilizzando dei semplici props di scena;
- Drammatizzazione della scena senza lo script;
- Creazione da parte dell'insegnante di alcune varianti alla scena al fine di favorire l'inserimento di nuovi nuclei informativi in fase di drammatizzazione seguendo la formula: (E se invece il protagonista accetta/non accetta/dice/non dice etc...);
- Nuova drammatizzazione e fissazione delle funzioni comunicative sia dell'originale che di quelle ricreate in fase di rielaborazione;
- Fase di riflessione sulla lingua e analisi grammaticale della funzioni studiate – (Le scene potrebbero contenere espressioni idiomatiche, verbi frasali e lessico specifico);
- Esercitazioni grammaticali sulle funzioni comunicative, espressioni ideomatiche, verbi frasali (tali esercizi saranno di natura strutturata e semistrutturata);

*AL TERMINE DEL CORSO VERRA' RILASCIATO UN ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE*

**L'insegnante proponente**

**Prof. Paolo Severini**  
[paolo.sev@libero.it](mailto:paolo.sev@libero.it)  
 348/6041054